

CHINESE CANADIAN ARTISTS FEDERATION IN VANCOUVER
2011 ANNUAL GENERAL MEETING
溫哥華華人藝術家協會-2011年度全體會員大會

Agenda 議程

1. 大會主席副會長李君儀宣佈會議開始

Vice President Hilda Ho Call for Meeting

2. 通過上次會議4月18日 2010 的會議紀要

Adoption of Minutes of Previous AGM Meeting held on April 18 2010

3. 陳蘊化會長作2010-2011年會務報告

President' s Welcome Remarks and Annual Report

4. 財務主任林純淳作財務報告 Treasurer' s Report

5. 陳蘊化會長頒發感謝狀予第9屆理事會理事

President, James Tan presented certificates of appreciation to the Board Members

6. 大會主席李君儀會長介紹候選人名單

Vice president Hilda Ho introduced the list of candidates

7. 投票 Vote

8. 唱票 點票 Roll and Call vote

9. 宣佈選舉結果 Announcement of the results

10. 會議結束 Meeting Adjournment

11. 新理事會第一次會議兼選出會長，副會長及各職務理事

The first meeting of the New Board of Directors and the new elected president, vice presidents and other office.

日期：2011年4月3日 星期天

時間：下午2:00時

地點：大溫哥華中華文化中心二樓會議室，50 Pender Street.

CHINESE CANADIAN ARTISTS FEDERATION IN VANCOUVER
MINUTES OF THE ANNUAL GENERAL MEETING
HELD ON SUNDAY, April 18, 2010, 6:00 P.M.
At Floata Seafood Restaurant, 180 Keefer St., Vancouver BC

In Attendance: Board Members –James Tan (President)

Hilda Ho, Bernie Lee, Regina Liao, Tony Chu, Ella Ha, Jack Szeto, Tri-Luc Tran, Lily Wang, Yang Wu and Jack Szeto

Other CCAFV members (from CCAFV registration book)

Total members present: 28

Secretary Kosho Gao

1. Meeting Call to Order

Ms. Regina Liao called the meeting to order at 6:00 p.m.

2. Adoption of Minutes of Previous Meeting held on February 22 2009

It was moved by Tony Chu and seconded by Wu Yang,. Motion Carried unanimously.

3. President's Welcome Remarks and Report (with written report submitted)

The Chinese Canadian Artists Federation in Vancouver has entered 17 years. A total 4 exhibitions, 4 art lectures. Annual dinner and Chinatown Cultural Arts Festival, It was a Success year in 2009.

4. Treasurer's Report –(with written report submitted)

It was moved by Bernie Lee and seconded by Jack Szeto. Carried unanimously.

5. Adjournment

Meeting adjourned at 6:20 p.m. follow by the Annual dinner until 9:30 P.M.

溫哥華華人藝術家協會2010年度會員大會會議記錄

時間：2010年4月18日 6：00 PM

地點：華埠富大海鮮酒家

記錄：古中

1. 4月18日晚六時整由林純淳宣佈年度大會開始。
2. 2009年度會議記錄。由朱賢德動議、吳洋復議，會議記錄一致通過。
3. 會長陳蘊化作一系列的關於去年會務和本協會重要活動成效。去年本協會聯合大溫地區其他協會，舉辦了華埠文化藝術節和藝術節美展，還有音樂會，反映良好，希望今年能夠繼續再辦。去年的評審展也辦得很成功，參展作品數量比往年增多，但水平還有待再提高。今年評審展的兒童組可能要免去，因為今年本會將與《環球華報》聯合舉辦兒童繪畫作品展。去年本會辦了一系列的藝術講座。
4. 林純淳公佈2009年本會度財務報告，由司徒澤華動議、吳洋復議，通過本會2009年度財務報告。
5. 會員大會內容簡短扼要，費時不多，6：20隨即宣佈會議結束。

溫哥華華人藝術家協會-2011年度全體會員大會 AGM-2010-2011年 會務報告 Annual Report

溫哥華華人藝術家協會自成立以來已進入19個年頭。2010年本協會主辦3個畫展、協辦2個畫展、3個藝術講座、週年晚會和華埠文化藝術節、總的來說2010年是豐收年。

1. 組織 溫哥華華人藝術家協會於1993年4月11日成立，至今已18年。本會會員登記的有470位會員。

現任理事會：(2009-2010)

會長：陳蘊化

副會長：李君儀、劉長富

財政：林純淳

秘書：古中

理事：王蓓、古中、朱賢德、李君儀、李伯明、林純淳、林懇、司徒澤華、吳洋、陳致力、陳蘊化、黃明彬、劉長富和Ella Ha。

法律顧問：陶永強律師

會計顧問：Irene Cheung (Moyama Accounting Service)

2. 各項活動簡介：

• 週年聯歡晚會 [4月]

溫哥華華人藝術家協會18日假華埠富大海鮮酒家舉行17周年聯歡晚會，由現任會長陳蘊化和副會長李君儀擔任統籌，近40位協會理事、會員則共同捐出上百件自創畫作或收藏，作為當天的摸彩獎品。

當天晚上由劉志文、王蓓擔任司儀，會長陳蘊化致詞時提到，他上任之後秉持服務社區和推廣華人藝術的精神，將會內的活動拓展到華埠的文化節，並協助會員的作品在中華文化中心展出。

晚會內容除了讓現場300多位嘉賓品嚐佳餚外，還安排歌唱餘興表演，由陳蘊化率先獨唱「不了情」等三首歌曲，張麗娜、沈玉儀、倫兆培、潘建中、吳季頻等人也表演拿手歌曲。



• 藝術講座 -歐豪年彩墨 [5月] 耕雲軒

陳蘊化主持，播放歐豪年彩墨DVD並講解及示範歐豪年的繪畫技巧，以及歐豪年的畫作賞析。

• 超越 - 中西繪畫交流展 [6月] 中華文化中心文物館

由本協會聯合大溫哥華中華文化中心和加拿大藝術家聯會FCA主辦



• 超越 - 中西繪畫交流展

由大溫哥華中華文化中心，加拿大藝術家聯會（FCA）以及溫哥華加拿大華人藝術家協會合作舉辦的“超越2010—加拿大藝術家繪畫交流展”於6月26日在中華文化中心隆重揭幕。包括中國駐溫副總領事李文慈、卑詩省議員李燦明、加拿大華人藝術家協會創會會長周士心教授、中華文化中心副主席楊興琳、華人藝術家協會會長陳蘊化等眾多嘉賓和藝術家出席了揭幕儀式。

協會會長陳蘊化介紹說，本次展覽名為“超越”，意在以跨越文化界限，推動中西文化交流，從而達到新領域。這是加拿大第一次舉行這樣具有不同風格的大型中西藝術交流展覽。現場共有50件作品，都是從兩個藝術家協會資深會員畫家的近期作品中精挑細選出來的。這些作品呈現出近期繪畫創作的趨勢，和加拿大的多元文化精神。

主辦單位希望能借此次畫展，引導市民對本地繪畫藝術的欣賞，與此同時，舉辦此畫展也能讓加拿大主流社會和華人社會藝術家在共同交流進步之餘，給雙方的藝術家打開更廣的市場和合作之路。而周士心教授也對認為此次交流展意義重大。他說以往華人社會畫家與加國本土畫家交流甚少，這次活動以和平的形式帶給東西文化相互交流切磋的機會，給雙方藝術家提供了互相交換藝術思想，學習對方技法的好機會。希望這次的藝術展覽不是唯一的一次，將來應該要繼續下去成爲一個傳統。而明年2月農曆新年期間，加拿大藝術家聯會將會把展覽轉移到他們位於格蘭湖的畫廊，以一同慶祝明年華人農曆新年的到來。

• 第10屆溫市華埠文化藝術節 第2屆藝術節美展〔7月〕中山廣場

第10屆華埠文化藝術節3日起於溫市中山廣場及中華文化中心廣場盛大舉行。「溫哥華華人藝術家協會」今年再度聯合大溫哥華中華文化中心、嘉麗基社區中心、中山公園、Powell Street Festival Society和振興華埠委員會，並在溫市府支持下，舉辦華埠文化藝術節。10日的主題則爲「藝術日」，下午1時至4時呈獻Art in Action音樂會，由楊玲、吳嫣然、劉香君合奏春江花月夜拉開序幕、徐育華演奏聽松等名曲，在欣賞音樂的同時，由書法家劉渭賢、古中和陳蘊化等示範繪畫和書法。最後由北美武當太極協會會長兼總教練王元瓏師傅帶領會員表演武當太極武術。

第2屆藝術節美展也在當天開幕，展出本地名家包括周士心、劉渭賢、陳蘊化、李伯明、李君儀、劉長富、趙行方、曾美貞、林瑞升、黃蘇亞、沈玉儀、林愛操、方秋業、周少峰等中西畫和書法作品。美展由7月10日至18日在中華文化中心展廳舉行。

• 秋韻畫展〔9月〕中山公園

由本協會聯合中山公園主辦展出李君儀、沈玉儀、曾美貞、劉志文、李雪康、崔美蓮的作品。

• 未來 - 2010加拿大少年兒童創意繪畫比賽〔10月〕中華文化中心文物館

環球文化交流基金會、大溫哥華中華文化中心與溫哥華華人藝術家協會今年共同舉辦2010年加拿大少年兒童創意繪畫比賽活動，報名踴躍，共徵集到638幅作品，9月30日正式進行評選工作，評審們對參賽者的創意讚不絕口。

• 【2010年評審展】溫哥華華人藝術家協會第16屆會員年展〔11月〕

溫哥華華人藝術家協會與大溫哥華中華文化中心將聯合主辦2010年度評審展，展出作品共80多件，本屆取消青少年組是因為兒童創意比賽剛在十月舉行，參加的人數不比去年理想，希望明年藝術家朋友給協會多多支持，積極參與。

評審活動，于周六前在耕雲軒畫廊舉行，負責評審委員包括現任艾米麗·卡爾藝術設計大學（Emily Carr University of Art & Design）的聯席教授薩姆·赫特（Sam Carter）、加拿大美術家聯盟Federation of Canadian Artists 資深畫家阿方索·特耶達及陳田恩、前國立台灣藝術教育館館長及前中國美術協會理事長張俊傑教授、從西畫、中畫和書法組中評選出得獎的作品，獲獎藝術家分別爲：張維志「冬陽」（西畫）、崔美蓮「雲深不知處」（中畫）、杜振華「起舞弄清影，何似在人間」（書法）。另外獲嘉許藝術家共十多人。



4 溫哥華華人藝術家協會-2011年度會員大會

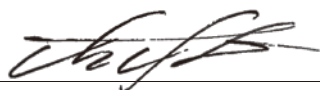
Financial Statement of 2010 / 2010年財務報告
CHINESE CANADIAN ARTISTS FEDERATION IN VANCOUVER
STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS AND SURPLUSES
(Unaudited - See Notice To Reader)
For The Year Ending December 31 2010

RECEIPTS		2010
Membership Income	會員費收入	1740
Membership Expense	會員費支出	0
Internet Income	定期存款利息收入	484
Web Site Income		0
Web Site Expense	網頁支出包括註冊費、租用費和維護費	350
Donation Income	捐款	100
Annual Dinner Income	週年聯歡晚會收入	9382
Annual Dinner Expenses	週年聯歡晚會支出	8729
Annual Exhibition Income	全年畫展收入	11011
Annual Exhibition Expenses	全年畫展支出	10323
Total income	全年收入	\$ 3315
Disbursements		
Accounting & Legal	會計費和律師費	\$ 658
Bank Service Charge	銀行服務費	5
Newsletter Printing	印刷(會訊)	889
Newsletter Postage	郵費	256
Office	文具	201
		2009
NET INCOME FOR THE YEAR		1306
MEMBERS' EQUITY, beginning of year		35023
MEMBERS' EQUITY, end of year		\$ 36329

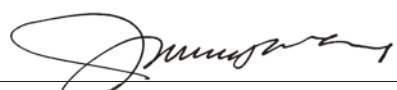
CHINESE CANADIAN ARTISTS FEDERATION IN VANCOUVER
BALANCE SHEET
(Unaudited - See Notice to Reader)
DECEMBER 31 2010

ASSETS		2010
CURRENT ASSETS 來往戶口		
Bank		\$ 5162
Cash		\$ 167
Term Deposit 定期存款		32000
		37329
TOTAL ASSETS		37329
LIABILITIES & EQUITY		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts Payable		\$ 1000
0		
Equity		
Members' Equity		36329
TOTAL LIABILITIES & EQUITY		\$ 37329

APPROVED BY THE BOARD



Treasury
Regina Liao



President
James Tan

理事候選人履歷簡介 排名不分先後



1 林 懇 Ken Lin 現任理事

生於臺北，幼喜美術，少習漫畫，中學時代曾出版漫畫書十餘冊。及長涉獵油畫、水彩等。1985年於紐約藝術學生聯盟(The Art Students League of New York)研習版畫。90年代參加中國廈門大學美術系海外華僑函授班；曾任職台灣畫廊，作品曾在台灣加拿大等地展出。作品曾獲溫哥華華人藝術家協會評審獎首獎及優選；台灣大專校園水彩寫生第一名。1994年移居溫哥華，近年作品以壓克力畫、拼貼畫表現現代風格為主，兼習國畫、書法。



2 朱賢德 Tony Chu 現任理事

生於中國廣東省梅縣，後移居香港，在香港從事美術設計工作20多年，1996 移民BC省，現居烈志文市。2004年畢業於 Langara College - Diploma of Fine Arts，2006年畢業於 Emily Carr Institute of Art and Design - Bachelor of Visual Arts，現就讀於BC省，哥倫比亞大學 - 藝術歷史系四年級生，自9月2008 起 - 工作於烈志文藝術館，現為溫哥華華人藝術家協會會員，曾參與30多個畫展於溫哥華、多倫多、烈志文、Maple Ridge、高貴林、中國、墨西哥等地。



6 古中 Koshu Gao 現任秘書

1960年生於上海。幼承庭訓、少時喜歡美術，“志學”之後臨池未輟至今、暇以潑墨丹青為樂，治印無數，作品被廣為收藏。中國語言文學專業、書法系學士、美術教育碩士、國立東京學藝大學畢業。



7 劉長富 James Liu 現任副會長

畢業於文化大學美術系及國立臺灣師大美研所，私立華梵大學碩士，並榮獲美國密蘇里州立東北大學碩士，現任駐加拿大專業畫家。世界日報藝術專欄作家，綠色文化專題講師，曾任國立嘉義女中美術教師及國立嘉義大學美勞系、私立長榮大學視覺藝術系兼任講師、國立台灣美術館油畫班講座、中華民國監察院油畫班講座。榮聘為前臺灣省立美術館特約撰述委員，世界兒童畫展複選評議委員，屏東美展評議委員，受教於巴黎大學賓卡斯教授夫婦研究繪畫材料及油畫修復，對油畫材料及各種技法頗有研究，著有「油畫的保存與修復」，「色彩計畫」，作品以色彩來解讀物象，而不以現實論述，隱約呈現印象派及野獸派的繪畫風格。



沒提供像片

3 Ella Ha 現任理事

自幼醉心於繪畫藝術，於2002及2003年在加拿大溫哥華舉行個展。並曾參加溫哥華與海外的聯展超逾20多次。現任加拿大中華文化藝術總會理事、加拿大溫哥華華人藝術家協會理事。常被應邀於社區中心，小學，中學作客席教師。



8 司徒澤華 Jack Szeto 現任理事

生於廣州市，1976年移居加拿大，自幼熱愛繪畫，先後拜師嶺南派畫家馬子平、陳蘊化。現為現為加拿大溫哥華華人藝術家協會永久會員，作品曾參加多次重要聯展及歷屆溫哥華華人藝術家協會年展。



4 黃明彬 Ming Bin Huang 現任理事

1951上世紀70-90年代在中國從事文化及美術工作，任職珠海市門門劇院經理及美工。繪製大型宣傳海報。90年代在中國書畫函授大學珠海分校進修畢業。70-90 年代期間，美術書法作品多次參加展覽。90年代移居溫哥華。現是溫哥華海外華人集郵票，錢幣珍藏會副會長，珠海門門同鄉會籌備會會長。溫哥華華人藝術家協會會員。擅長油畫，水彩畫，中國水墨畫及書法。



9 陳蘊化 James Tan 現任會長

生於1950，福建廈門禾山人，畢業於新加坡藝術學院，1974往美國繼續深造。1982-1999年往來新加坡、澳洲和英國之間，從1974年舉行首次畫展至今已38次個展的驕人成績。1988年陳蘊化代表新加坡到日本橫濱；名古屋及紮幌參加新加坡藝術展，除此以外，也先後獲得許多獎項，包括文化部主辦的優異獎章、全國書畫比賽第一名等等，畫展也先後在馬來西來、泰國、台灣、中東、德國、英國、美國、加拿大各大城市受到朝野人士好評。陳蘊化受邀在世界各地講學，示範和授課，包括英國倫敦的Victoria and Albert Museum，1994-1998"Art in Action，曼徹斯特。澳洲墨爾本澳華歷史博物館，新加坡國家博物院畫廊，檳城博物館，美國加州三藩市中華文化中心等。1999年移居溫哥華，2009年陳蘊化被 AsiaNetwork 提名亞裔年度人物獎。陳蘊化現任加拿大溫哥華華人藝術家協會會長。大溫哥華中華文化中心理事、溫哥華市政府委任為華埠歷史區域規劃委員會委員。



5 林純淳 Regina Liao 現任理事

林純淳生於台灣臺北，先父從事建築及貿易等事業，少女時代即深受父親薰陶，由建築物欣賞入門，開始瀏覽世間美好萬物及風景。數年前因病約半年多無法提筆寫字，恰逢友人邀約雅覽畫室，漸由繪畫創作練手力，因緣之故，始沉積多年的繪畫靈感，如泉源般的湧現。2001年9月開始繪畫藝術創作，2002年4月於臺北市錦繡藝術中心開第一次個展。目前旅居溫哥華，2010年畢業於 Emily Carr University of Art +Design。



10 王蓓 Lily Wang 現任理事
中國上海人。1989年畢業於南通師範學院藝術系。曾從事中學美術教育工作。於1992年赴日本求學，1998年畢業於日本東洋美術教育學院造型廣告設計專業，獲日本文部省大臣授予的廣告設計專門士稱號。學成後來加國定居。現為CCAFV會員。作品擅長油畫，並嘗試以現代技法表現自然風物的傳統內涵。曾多次參加國際畫展及舉辦個人畫展。(2001-2007)(2009-2011)任本協會理事。



11 杜濤 Tony Du
生於香港，自幼酷愛中國文學。早年跟隨名國畫老師李大任先生學習國畫。一九九七年從香港移民加拿大溫哥華，隨名書法家劉渭賢先生學習書法至今，專注研究行草書法，現為安省中國美術會會員。曾參與加拿大列治文華人社區協會舉辦的慈善活動，即席示範書法，以籌募善款。作品曾在文化中心，三聯書局及加拿大首屆中國書畫之旅展出。作品更被選為代表加拿大溫哥華華裔藝術家展品，參與廣東中華民族文化促進會所舉辦的加中友好文化交流作品展，於二〇〇七年十月在廣州市嶺南會展覽館展出，其作品並被展館所收藏。



12 林漢章 John Lin
林漢章1951年出生於台灣彰化。一直從事畫框製造的工作。1989移民到加拿大，目前擁有一間畫框工廠在RICHMOND。工作之餘，喜歡自由自在的用各種顏料及各式技巧來揮灑我的畫作。休閒時間健行和看電影是我的愛好。



13 杜振華 Eric To
生於香港，自幼酷愛中國文學。早年跟隨名國畫老師李大任先生學習國畫。一九九七年從香港移民加拿大溫哥華，隨名書法家劉渭賢先生學習書法至今，專注研究行草書法，現為安省中國美術會會員。曾參與加拿大列治文華人社區協會舉辦的慈善活動，即席示範書法，以籌募善款。作品曾在文化中心，三聯書局及加拿大首屆中國書畫之旅展出。作品更被選為代表加拿大溫哥華華裔藝術家展品，參與廣東中華民族文化促進會所舉辦的加中友好文化交流作品展，於二〇〇七年十月在廣州市嶺南會展覽館展出，其作品並被展館所收藏。



14 盧勁純 Kinson Lu
盧勁純原籍廣東省中山市，1938年出生，習化工工程，任職廣東省石油化學工業廳，1980年來加從事園藝，喜愛詩書畫，書法作品曾在比利時、巴西、韓國、日本、中國、加拿大參加聯展。



15 簡志雄 Chih-Hsiung Chien
簡志雄1951年生於台灣桃園。畢業於國立台灣師範大學美術系、教研所。曾任全台灣首創美術資優教育的北市民族國民小學校長。曾任教北市商、台灣師大人文中心。曾獲第七屆全國美展第三名(1974)；日本國際新孔版畫展銅牌獎(1993)；台北市教師美展第一名(1979)。1996列入世界華人美術名家年鑑；作品「屋」獲台灣藝術教育館榮譽典藏。



16 胡燕祥 Tina Wang
生於北京，成長和受教於臺灣，1988年移居溫哥華。1989年隨于周士心教授習花鳥山水。現為溫哥華華人藝術家協會永久會員、列治文書畫協會會員、中華文化藝術總會會員、青雲畫會會員。現任教於臺灣大專院校旅加西校友會中文學校教師。



17 洪子瑀 Greta Ho
洪子瑀生於臺灣，1984年初移居加拿大溫哥華，拜師周士心教授習水墨畫，拜師謝琰先生習書法。曾任溫哥華華人藝術家協會理事(1993-1996)及副會長(1997-1999)。參加多次重要聯展及歷屆溫哥華華人藝術家協會年展。

排名不分先後

